

TỔNG QUAN VỀ KHU CÔNG NGHIỆP HDTC BÁ THIÊN
HDTc BA THIEN INDUSTRIAL PARK OVERVIEW
 伯善工業區概述 / BA THIEN HDTC 산업 단지의 개요
 トン・クアン・ヴァンクー・コン・ンギブ HDTC パー・ティエン



I. THÔNG TIN CHUNG / GENERAL INFORMATION / 一般資訊 / 일반 정보

<p>1. Tên dự án <i>Project / 專案名稱</i> 프로젝트 이름 / 프로젝트명</p>	<p>- Khu công nghiệp Bá Thiên - Phân Khu I <i>Ba Thien I Industrial Park / 伯善工業區 - 第一分區</i> Ba Thien Công업단지-세분 1 / 바티엔工業단지 - 디비전 I</p>
<p>2. Chủ đầu tư <i>Investor / 投資者</i> 투자자 / 投資者</p>	<p>- Công ty Cổ phần Phát triển và Kinh doanh Nhà <i>Housing Development and Trading Joint Stock Company</i> 房屋開發與銷售股份公司 / 홈 개발 및 무역 합자 회사 / 바티엔工業단지 - 디비전 I</p>
<p>3. Tổng diện tích đất <i>Total area of land / 土地總面積</i> 총 토지 면적 / 總面積</p>	<p>- Tổng diện tích toàn khu: 247,357 ha <i>Total area: 247,357 ha / 全區總面積: 247, 357 公頃</i> 총 면적: 247,357 ha/總面積:247,357 헥타르</p> <p>- Diện tích đất Công nghiệp: 152,68 ha <i>Industrial land 152,68 ha / 工業用地面積: 152.68 公頃</i> 공업 토지 면적: 152.68 ha/工業地帶面積:152.68 헥타르</p> <p>- Diện tích đất Dịch vụ - Văn phòng: 15,49 ha <i>Service-Office Area: 15,49 ha / 服務 - 辦公室土地面積: 15.49 公頃</i> 서비스 - 사무실 토지 면적: 15.49ha/ 서비스 - 오피스用地面積: 15.49ha</p>
<p>4. Ngành nghề khuyến khích đầu tư <i>Encouraged Industries</i> 鼓勵投資的行業 투자를 장려하는 산업 投資을奨励する産業</p>	<p>- Công nghiệp điện tử (C26, C28, C32900) <i>Electronics Industry (C26, C28, C32900) / 電子工業 C26, C28, C32900</i> 전자 산업 (C26, C28, C32900)/에レクト로닉스産業 (C26, C28, C32900)</p> <p>- Công nghiệp cơ khí chế tạo (C29300) <i>Mechanical Engineering Industry (C29300) / 機械製造工業 (C29300)</i> 기계 공학 산업 (C29300) / 機械工学産業 (C29300)</p> <p>- Công nghiệp sản xuất hàng tiêu dùng (C13, C14, C15) <i>Industry Producing Consumers' Goods (C13, C14, C15)</i> 消費品製造業 (C13, C14, C15) / 소비자 제조 산업 (C13, C14, C15) / 消費財製造業(C13, C14, C15)</p> <p>- Công nghiệp sản xuất vật liệu xây dựng (C239) <i>Construction Materials Industry (C239) / 建材製造業 (C239)</i> 건축 자재 제조 산업 (C239) / 建材製造業 (C239)</p>

	<ul style="list-style-type: none"> - Công nghiệp hóa chất và dược phẩm (C20,C21) <i>Chemical & Pharmaceutical Industry (C20,C21) / 化工和製藥行業 (C20, C21)</i> 화학 및 제약 산업 (C20, C21) / 化学・製薬産業 (C20,C21) - Logistics (H52) <i>Logistics (H52) / 物流 (H52) / 물류 (H52)/ロジスティクス (H52)</i>
<p>5. Ngành nghề hạn chế, không khuyến khích đầu tư. <i>Restricted & Prohibited Industries</i> 行業有限, 不鼓勵投資 제한된 산업, 투자 금지 限られた産業は、投資を思いとどまらせる。</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Sản xuất hóa chất độc hại <i>Producing Hazardous Chemicals / 生産有毒化學品 / 독성 화학 물질의 생산 / 有毒化學物質의生産</i> - Dệt, nhuộm <i>Textile Dyeing Industries / 紡織、染色 / 직조, 염색 / 製織、染色</i> - Sản xuất chất phóng xạ, sản xuất vật liệu nổ công nghiệp, điện nguyên tử. <i>Producing radioactive, industrial explosives, nuclear power / 放射性物質生産、工業炸藥生産、原子電氣。</i> 방사성 물질 생산, 산업용 폭발물 생산, 원자력 전기 / 放射性物質의生産、工業用爆發物의製造、原子電氣。 - Xi, mạ / <i>Plated Industry / 電鍍 / 도금 / めっき</i>
<p>6. Loại hình cho thuê <i>Property type / 租賃類型</i> 렌탈 유형 / 렌탈의種類</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Đất cho thuê <i>Land for Lease / 租賃用地 / 임대 토지 / 借地</i> - Nhà xưởng cho thuê <i>Factory for Lease / 計程車間 / 임대 공장 / 렌탈工場</i>
<p>7. Thời hạn thuê <i>Remaining Term / 租賃期限 / 임대 기간</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Đến 20/12/2067 <i>Until 20/12/2067 / 直到 20/12/2067 / 2067년 12월 20일까지 / まで 12/20/2067</i>
<p>II. VỊ TRÍ ĐỊA LÝ- HỆ THỐNG GIAO THÔNG <i>GEOGRAPHICAL LOCATION- TRANSPORTATION SYSTEM / 地理位置- 交通系統 / 지리적 위치- 교통 시스템 / 地理的位置 - 交通システム</i></p>	
<ul style="list-style-type: none"> - KCN Bá Thiện Phân Khu I có vị trí tiếp nối với hệ thống giao thông thuận lợi cả về đường bộ, đường hàng không và đường biển. <i>Ba Thien I Industrial Park has an advantage location which adjoin convenient transportation systems including by road, air, and sea.</i> 霸善工業區一區與公路、航空和海上交通系統相連 / Ba Thien 산업 단지 부문 I은 도로, 항공 및 바다로 편리한 운송 시스템 옆에 위치하고 있습니다. パティエン工業団地第1課は、道路、空路、海路の両方で便利な交通システムの隣にあります。 	
<p>8. Đường bộ <i>Transportation</i> 道路 도로 道路</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cách Thủ đô Hà Nội 50km <i>50 km to Ha Noi CBD / 距離首都河内 50 公里 / 하노이 수도에서 50km/ハノイ首都から 50km</i> - Cách trung tâm thành phố Vinh Yên 15km <i>15 km to Vinh Yen CBD / 距永安市中心 15 公里 / 빈엔 도심에서 15km/빈이엔市の中心部から 15km</i> - Đến nút giao cao tốc xuyên Á Nội Bài – Lào Cai 6km <i>6 km to Asian Highway (Nội Bài – Lào Cai Interchange) / 到跨亞內排-老街高速路口 6 公里</i> 아시아 횡단 고속도로 교차로 노이 바이 – 라오스 카이 6km / 아시아橫斷高速道路の交差点ノイバイ-ラオカイまで 6km - Tiếp giáp Vành đai số 4 của HN và hành lang kinh tế Hà Nội – Hải Phòng – Côn Minh <i>Adjacent to No.4 Ringroad of Hanoi and Hanoi-Hai Phong-Con Minh Economic Corridor</i> 毗鄰 HN 的 4 環和河內-海防-昆明經濟走廊 / HN 의 4 번째 링과 하노이의 경제 회랑에 인접 - 하이퐁 - 쿤밍 / HN の第 4 環とハノイの經濟回廊に隣接 - ハイフォン - 昆明
<p>9. Đường hàng không <i>Air-Transportation</i> 航空 / 공기로 / 空路</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cách Cảng Hàng Không Quốc tế Nội Bài 15 km <i>15km to Noi Bai International Airport / 距離內排國際機場 15 公里</i> 노이 바이 국제 공항에서 15km / 노이바이國際空港から 15km
<p>10. Đường biển <i>Sea Route / 海路</i> 바다로 / 海路で</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cách cảng Đình Vũ – Hải Phòng thông qua Quốc lộ 5B 150km <i>150km from Đình Vũ Port – Hải Phòng via Interstate 5B/距離延武港-海防通過5B國道150公里</i> Đình Vũ 에서 150km - 하이퐁 항구에서 국립 고속도로 5B 를 경유합니다. 딘부어에서 150km - 하이퐁항에서 国道 5B 号線を経由 - Cách cảng nước sâu Cái Lân thông qua quốc lộ 18: 180km <i>180km from Cai Lan deep-water Port via Interstate 18 / 距離蓋蘭深水港18 : 180公里</i> 카이 란 심해 항구에서 국립 고속도로를 경유하는 거리 18: 180km / 蔡蘭深水港から国道18号線經由の距離:180km
<p>11. Đường sắt <i>Railroad / 鐵路 / 철도 / 鉄道</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Cách ga đường sắt Hương Canh 6km <i>6km from Huong Canh railroad station / 距宏燧火車站 6 公里</i> Huong Canh 기차역에서 6km / 폰칸역에서 6km
<p>III. HẠ TẦNG KỸ THUẬT / INFRASTRUCTURE / 技術基礎設施 / 기술 인프라</p>	
<p>KCN Bá Thiện Phân Khu I có hệ thống hạ tầng kỹ thuật đồng bộ: <i>Ba Thien I Industrial Park has a synchronous infrastructure system: / 霸善工業區一區擁有配套技術基礎設施</i> Ba Thien 산업 단지 부문 I은 동기 기술 인프라 시스템을 가지고 있습니다. / 파티엔工業団地第1課は同期技術インフラシステムを持っています</p> <p>Hệ thống thoát nước mưa, nước thải, hệ thống điện, nước phục vụ sản xuất, thông tin liên lạc đầu nối đến chân tường rào nhà máy. Có Nhà máy xử lý nước thải tập trung công suất 15.000m³/ngày đêm. <i>Drainage and Sewer systems, power and water supply system, information and telecommunication system connected to the base of every factory fences. Wastewater Treatment Plant with a capacity up to 15.000m³/ day and night.</i> 雨水和廢水排放系統、生產用電和水系統、通訊連接到工廠圍欄的底部。有 15000 立方米/天的集中式污水處理廠 빗물 및 폐수 배수 시스템, 생산용 전기 및 수도 시스템, 공장 울타리 바닥에 연결된 통신, 15,000m³/일 용량의 중앙집중식 폐수처리장이 있습니다. 雨水排水システム、廢水、生産のための電氣および水道システム、工場フェンスのベースに接続された通信, 15,000m³/日の能力を持つ集中排水処理プラントがあります</p>	
<p>12. Giao thông và đèn điện chiếu sáng trong KCN</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Đường đôi rộng: 40m <i>Two-way, divided: 40m / 雙寬線: 40 米 / 두 배 궤도 폭: 40m / 複線幅:40m</i>

<p>Traffic and Electric Lights in IP 工業區交通和電燈照明 산업 단지의 교통 및 전기 조명 工業団地の交通・照明</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Đường nội bộ rộng: 25m và 12m <i>Internal roads: 25m and 12m / 内部道路寬: 25米和 12米</i> 넓은 내부 도로: 25m 및 12m / 広い内部道路: 25m と 12m - Hệ thống đường giao thông hoàn chỉnh, các phương tiện dễ dàng đi lại <i>Thorough traffic road system, convenient transportation / 完整的道路系統, 方便的車輛</i> 완벽한 도로 시스템, 쉬운 교통 수단 / 完全な道路システム、簡単な交通手段 - Đèn điện chiếu sáng được lắp đặt dọc theo các tuyến đường <i>Street lights are installed along all roads. / 沿線安裝照明電燈</i> 전기 조명은 경로를 따라 설치됩니다. / ルート沿いに電気照明が設置
<p>13. Cấp điện Electricity Supply System 供电 전원 공급 장치 電源</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tổng nhu cầu cấp điện là 112.845,80 kVA ~ 112,84 MVA. <i>Total demand for electricity supply is: 112.845,80 kVA ~ 112,84 MVA / 总供电需求量为 112, 845.80 千伏安 ~ 112.84 兆伏安</i> 총 전력 공급 수요는 112,845.80 kVA ~ 112,84 MVA 입니다. / 総電力需要は 112,845.80 kVA ~ 112.84 MVA - Trạm 110/22kV: Trạm Thiện Kế chạy dọc đường TL310B, công suất 2x63 MVA. <i>110/22kV station: designed to go along TL310B road, with a capacity of 2x63 MVA.</i> 110/22kV 站: 善继站沿 TL310B 路运行, 容量为 2x63 MVA 110/22kV 스테이션: TL310B 도로를 따라 운행되는 티엔 케 스테이션, 용량 2x63 MVA 110/22kV 駅: ティエンケ駅は TL310B 道路に沿って走り、容量 2x63 MVA. - Hệ thống điện quốc gia 110/22 kV tại các trạm, công suất 2x63MVA, 1000KVA, 400KVA, 50KVA cấp điện cho khu vực; mạng lưới điện 22kv và 0,4 KV đi theo vỉa hè các tuyến đường để cung cấp cho các chủ sử dụng, chiếu sáng. <i>National load 110/22 kV at every station, with capacities of 2x63MVA, 1000KVA, 400KVA, 50KVA supplying electricity to the area, the power grid 35kv, 22kv and 0.4 KV along the pavement routs providing electricity and lightings.</i> 国家电力系统 110/22kV 在各站, 容量为 2x63MVA, 1000KVA, 400KVA, 50KVA 为该地区供电; 22kv 和 0.4KV 电网沿人行道行驶, 为业主提供照明 역에서 110/22 kV 국가 전력 시스템, 수용량 2x63MVA, 1000KVA, 400KVA, 지역 50KVA 전력 공급; 22kv 및 0.4KV 전력망은 보도 경로를 따라 사용자와 조명을 제공합니다. ステーションでの 110/22 kV の国家電力システム、容量 2x63MVA、1000KVA、400KVA、地域への 50KVA 電源。22kv および 0.4KV の電力網は、歩道ルートをとどり、ユーザーと照明を提供します - Giá điện: căn cứ theo giá bán điện của Công ty Cổ phần Điện lực Miền Bắc <i>Price: refer to the quotation of EVN NPC. / 电价: 根据北方电力股份公司售电价格</i> 전기요금: 북부전기주식회사 전기판매가격 기준 / 電気料金: ノーザン電力合資会社の売電価格に基づく
<p>14. Cấp nước Water Supply System 供水 물 공급 給水</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Mạng lưới cấp nước có trên một số tuyến với đường kính ống 110-160-280mm. Đường ống cấp nước sử dụng ống HDPE. Tại một số ngã ba có lắp đặt họng cứu hỏa loại ba cửa. <i>Water supply system is on the routes, the water-pipes are 110- 160-280mm in diameter. HDPE pipe is used. Three-way fire hydrants are installed at several junctions.</i> 供水管網多條線路, 管徑 110-160-280mm。供水管道使用 HDPE 管道。在一些岔路口安裝了三門式消防閘。 급수 네트워크는 파이프 직경이 110-160-280mm 인 여러 경로에서 사용할 수 있습니다. 급수 파이프는 HDPE 파이프를 사용합니다. 일부 교차로에는 세 개의 도어 형 소화기가 설치되어 있습니다. 給水ネットワークは、110-160-280mm のパイプ直径を持ついくつかのルートで利用可能です。給水管は HDPE 管を使用する。いくつかの交差点には、3ドアタイプの消火器の設置があります。 - Tổng công suất là 14,000m³/ngày đêm. <i>Total capacity: 14,000m³/day and night / 總容量為 14, 000 立方米/天。</i> 총 용량은 14,000m³ / day 입니다. / 總容量は 14,000m³/日 - Giá nước: căn cứ theo giá của Công ty Cổ phần Nước sạch Vĩnh Phúc <i>Price: refer to the quotation of Vinh Phuc Water Supply JSC / 水價: 根據永福淨水股份公司的價格</i> 물 가격: Vinh Phuc Clean Water Joint Stock Company 의 가격을 기준으로 水價: Vinh Phuc Clean Water Joint Stock Company の價格に基づく - Hệ thống cấp nước được lắp đặt đến chân tường rào nhà máy <i>The water supply is installed down to the base of the factory fences / 供水系統安裝到工廠圍牆腳下</i> 급수 시스템은 공장 울타리 벽의 바닥에 설치됩니다. / 給水システムは、工場フェンスの壁の底に取り付けられています
<p>15. Viễn thông Telecom Infrastructure 電信 통신 電気通信</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Mạng cáp quang cung cấp bởi VNPT, Viettel, FPT tại Vĩnh Phúc à được kết nối hoàn chỉnh (ngầm) đến các nhà máy <i>Fiber optic network provided by VNPT, Viettel, FPT in Vinh Phuc is fully connected (underground) to factories</i> VNPT、維特爾、FPT 在永福提供的光纖網路已完全連接到工廠 Vinh Phucà 의 VNPT, Viettel, FPT 가 제공하는 광섬유 네트워크는 공장에 완전히 연결(지하)되어 있습니다. ヴィンプーカの VNPT、Viettel、FPT が提供する光ファイバーネットワークは、工場に完全に(地下)接続されています - Tất cả các thiết bị viễn thông được cung cấp đồng bộ theo tiêu chuẩn quốc tế do các ISP lớn trong nước như Tập đoàn Viễn thông VNam VNPT, Viettel, FPT, EVN... cung cấp và lắp đặt. <i>The telecom system is installed and connected properly with the latest and most advanced throughout the site (underground) in association with the big ISP names in Vietnam such as VNPT, Viettel, FPT.</i> 所有電信設備均由越南電信集團(如越南電信集團、越南電信、FPT、EVN等)根據國際標準同步提供。供應和安裝。 모든 통신 장비는 베트남 통신 그룹 VNPT, Viettel, FPT, EVN 과 같은 대형 국내 ISP 에 의해 국제 표준에 따라 동기적으로 제공됩니다 ... 공급 및 설치. すべての電気通信機器は、ベトナム電気通信グループ VNPT、ビエッテル、FPT、EVN などの大規模な国内 ISP によって国際規格に従って同期的に提供されています。供給とインストール。 - Tổng nhu cầu thông tin liên lạc sấp xỉ 2.300 lines. <i>Total needs approximately 2,300 lines / 通信總需求約為 2, 300 立方。</i> 총 통신 요구 사항은 2,300 에 가깝습니다. / 通信ニーズの合計は 2,300 に近くなります。

<p>16. Logistic Logistic Logistic</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Chi cục Hải quan nằm tại TX.Phúc Yên, cách KCN Bá Thiện PKI 14km <i>Customs Sub-department located at Phuc Yen township, 14km from Ba Thien I IP.</i> 海關分局位於 Phuc Yen 鎮，距離 Ba Thien PKI 工業園 14 公里 세관 지점은 TX 에 있습니다. Phuc Yen, Ba Thien PKI 산업 단지에서 14km 税関支店はテキサス州にあります。フックイエーン、パティエーン PKI 工業団地から 14km - Trung tâm Logistics ICD Vĩnh Phúc nằm trong mạng lưới Logistics thông minh ASEAN. Địa chỉ: Thị trấn Hương Canh và Xã Sơn Lôi, Huyện Bình Xuyên <i>Vinh Phuc ICD Logistric Center is a member of the ASEAN Smart Logistics Network. Address: Hương Canh town và Sơn Lôi village, Bình Xuyên District</i> Vinh Phuc ICD 物流中心是東盟智能物流網絡的一部分。地址: Bình Xuyên 區 Hương Canh 鎮和 Sơn Lôi 公社 Vinh Phuc ICD 물류 센터는 아세안 스마트 물류 네트워크에 위치하고 있습니다. 주소: Hương Canh Town 과 Sơn Lei Commune, Bình Xuyên District Vinh Phuc ICD 로지스틱스센터는, ASEAN 스마트 로지스틱스네트워크내에 있습니다.住所:푸온칸타운과손레이커뮤니언,빈스언지역 - Kho ngoại quan tại: Nội Bài, Mỹ Đình, Gia Lâm, Long Biên, KCN Nam Thăng Long, KCN Bắc Thăng Long, KCN Quang Minh, KCN Bắc Ninh...(Kho ngoại quan diện tích từ 240m2 đến 2000m2, công suất từ 20.000 đến 30.000 TEU/ năm) <i>Bonded Warehouse at: Nội Bài, Mỹ Đình, Gia Lâm, Long Biên, Nam Thăng Long IP, Bắc Thăng Long IP, Quang Minh IP, Bắc Ninh IP... (Bonded warehouse area: 240 - 2000m2, Capacity: 20.000 - 30.000 TEU/year)</i> 保税倉庫有: 內排、美亭、嘉林、龍邊、南升龍工業區、北升龍工業區、光明工業區、北寧工業區等。保税倉庫面積為 240 平方米至 2000 平方米，年產能為 20, 000 至 30, 000TEU) 보세 창고 : Noi Bai, My Dinh, Gia Lam, Long Bien, Nam Thang Long Industrial Park, North Thang Long Industrial Park, Quang Minh Industrial Park, Bac Ninh 산업 단지 ... (보세 창고 면적 240m2 ~ 2000m2, 용량 20,000 ~ 30,000 TEU / 년) 保税倉庫: 노이바이, 마이딘, 자람, 롱بيين, 남탄롱공업단지, 북탄롱공업단지, 콰안민공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박퀸공업단지, 박(保税倉庫面積 240 m2~2000 m2, 生産能力 20,000-30,000TEU/年) - Cảng nội địa/Domestic Port/内陸港口 / 내륙 항구 / 內陸港 <ul style="list-style-type: none"> ❖ Tỉnh lân cận/At nearby provinces/邻近省份/이웃 지방 / 隣接する州 <ul style="list-style-type: none"> ● Cảng Hà Nội (Công suất: 500.000 tấn/năm) <i>Hà Nội Port (Capacity: 500.000 ton/year) / 河内港 (産能: 50 万吨/年)</i> 하노이 항 (생산 능력: 500,000 톤 / 년) / 하노이항 (生産能力: 50 万トン/年) ● Cảng Xuyên Lương (Công suất: 1.700.000 tấn/ năm) <i>Khuyên Lương Port (Capacity: 1.700.000 ton/year) / 漳梁港 (産能: 170 万吨/年)</i> 연장 루옹 항구 (수용량: 1,700,000 톤/년) / 延長ルオン港 (容量: 170 万トン/年) ● Cảng Việt Trì (Công suất: 2.000.000 tấn/năm) <i>Việt Trì Port (Capacity: 2.000.000 ton/year) / 越池港 (産能: 200 万吨/年)</i> 베트남 트라이 포트 (용량: 2,000,000 톤 / 년) / 베트남트리항 (生産能力: 2,000,000 톤/年) ● Cảng Phù Đổng (Công suất 2.540.000 tấn/ năm) <i>Phù Đổng Port (Capacity 2.540.000 ton/year) / 扶董港 (年産能 254 万吨)</i> 동항 (용량은 2,540,000 톤/년) / 푸오돈항 (生産能力 2,540,000 톤/年) ● Cụm cảng Đa Phúc (700.000 tấn/ năm) <i>DaPhuc Port (Capacity: 700.000 ton/year) / 多福港群 (70 万吨/年)</i> 다 푸 옥 항구 클러스터 (700,000 톤 / 년) / 다 푸 옥 항군 (70 万톤/年) ❖ Tại Vĩnh Phúc/At Vĩnh Phúc:/在永福 / 빈 쪽에서 / 빈 푸ックで <ul style="list-style-type: none"> ● Cảng Đức Bắc (Công suất: 500.000 tấn/ năm) <i>DucBac Port (Cap: 500,000ton/year) / 德博港 (産能: 50 万吨/年)</i> Duc Bo Port (용량 : 500,000 톤 / 년) / 드 오운보어항 (生産能力: 50 万톤/年) ● Cảng Vĩnh Thịnh (500.000 tấn/ năm) <i>Vinh Thinh Port (Capacity: 500,000 ton/year) / 永盛港 (50 萬噸/年)</i> 빈 쥘 포트 (500,000 톤 / 년) / 빈 쥘 티엔항 (50 万톤 / 年) ● Cảng Như Thụy (500.000 tấn/ năm) <i>Nhu Thuy Port (Capacity: 500.000 ton/year) / 如瑞港 (50 万吨/年)</i> Nhu Thuy 항구 (500,000 톤 / 년) / 누트 와이항 (50 万톤/年) - Cảng quốc tế/International Port/ 國際港口 / 국제 항구 / 國際港 <ul style="list-style-type: none"> ● Cảng Hàng không Quốc tế Nội Bài <i>Nội Bài International Airport / 內排国际机场 / 노이 바이 국제 공항 / 노이바이國際空港</i> ● Hệ thống cảng đường biển Hải Phòng: Hoàng Diệu, Chùa Vẽ, Tân Vũ, Đình Vũ, Đầm Vũ... <i>Hải Phòng Seaport System: Hoàng Diệu, Chùa Vẽ, Tân Vũ, Đình Vũ, Nam Hải,....</i> 海防海港系統: 黃耀、畫寺、新武、亭宇、南海等。 하이퐁 항구 시스템 : 효양 디우, 드로잉 파고다, 탄 부, 딘 부, 남하이.... 하이퐁海港시스템: 호안뉘어, 드로잉파고다, 탄부, 딘부, 댐하이.... ● Cảng cửa ngõ quốc tế Hải Phòng - Cảng Lạch Huyện <i>Hải Phòng International Gateway Port - Lach Huyện Port / 海防国际门户港 - 蒞邑港</i> 하이퐁 국제 게이트웨이 포트 - 라흐 후옌 항구 / 하이퐁國際 게이트웨이항 - 락쑤옌항 ● Cảng Cái Lân - Quảng Ninh <i>Cái Lân - Quảng Ninh Port / 港口 Cai Lan - 廣寧 / 카이 란 항구 - 광닌 / 카이런항 - 콰안닌</i>
--	--

<p>17. Xử lý nước thải <i>Wastewater Treatment System</i> 汚水処理 폐수 처리 廢水處理</p> <p>18. Kế hoạch xây dựng <i>Construction Plan</i> 建筑计划 건설 계획 建設計画</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Nước thải từ nhà máy được thu gom, xử lý bằng công nghệ phù hợp theo đặc thù sản xuất đảm bảo đạt tiêu chuẩn chất lượng nước thải đầu vào của Khu công nghiệp; đầu nối vào hệ thống thu gom nước thải của Khu công nghiệp và dẫn về Trạm xử lý nước thải tập trung, tổng công suất 15.000m³/ngày đêm (chia làm 3 module, công suất 5.000m³/module) để tiếp tục xử lý đạt cột A. <i>Wastewater from the factory is collected and treated by appropriate technology according to the production characteristics guaranteeing the industrial park's standard of wastewater inputs; connected to the industrial park's wastewater collection system which lead to the Centralized Wastewater Treatment Plant, with a capacity of 15,000m³/day (consists of 3 modules, capacity 5,000m³/module) for further treatment.</i> 工廠的廢水根據生產特點收集、處理，確保達到工業園區的進水水質標準；連接工業區的廢水收集系統並通往集中式污水處理站，總容量為15,000立方米（分為3個模組，容量為5,000立方米/模組，以進一步處理達到A柱。 공장에서 폐수는 산업 단지의 투입 폐수의 품질 기준을 충족하기 위해 생산 특성에 따라 적절한 기술로 수집 및 처리됩니다. 산업 단지의 폐수 수집 시스템에 연결하고 야간에 총 용량 15,000m³ (3 개의 모듈, 5,000m³ / 모듈 용량으로 나뉘어짐)으로 중앙 집중식 폐수 처리 스테이션으로 이어져 A 열에 도달하기 위해 처리를 계속합니다. 工場からの廃水は、工業団地の投入排水の品質基準を満たしていることを確認するために、生産特性に応じて適切な技術で収集および処理されます。工業団地の排水回収システムに接続し、夜間の総容量15,000m³(3つのモジュールに分割、5,000m³ /モジュールの容量)の集中排水処理ステーションに接続し、カラムAに到達するまで処理を続けます。 - Hệ thống xử lý nước thải đã được xây dựng và chuyển giao toàn bộ cho KCN vận hành với tần suất hoạt động 24/7 <i>The wastewater treatment system had been built and passed onto the industrial park to operate with a operating frequency.</i> 污水處理系統已建成並全部移交工業區運行，運行頻率為24/7 폐수 처리 시스템은 24/7 작동 빈도로 산업 단지로 건설되고 이전되었습니다. 廢水處理系統是建設され，24時間365日の稼働頻度で工業団地に移送されています - San lấp mặt bằng đầy đủ và sẵn sàng cho công việc xây dựng sau khi bàn giao đất <i>Level the ground to the core and ready for construction after the land handed over.</i> 土地移交后，充分平整并准备建设工作 / 토지 인도 후 건설 작업을 위한 완전한 평준화 및 준비 土地引き渡し後の建設作業のための完全な平準化と準備
<p>IV. GIÁ THUÊ ĐẤT VÀ CÁC CHI PHÍ <i>LAND RENTAL AND OTHER EXPENSES/土地租金和費用/토지 임대료 및 비용/地代と経費</i></p>	
<p>19. Giá thuê đất và cơ sở hạ tầng <i>Land with infrastructure rental price</i> 土地和基礎設施租金 토지 및 인프라 임대료 土地とインフラの賃料</p>	<ul style="list-style-type: none"> - NĐT trả tiền theo bản đồ vị trí giá cho thuê <i>Investors pay according to the location map of the rental price / 根据租金位置图付费的房地产</i> 투자자는 임대 가격 위치지도에 따라 지불합니다. / 投資家は賃貸価格の場所マップに従って支払う
<p>20. Phí quản lý duy tu bảo dưỡng hạ tầng (dự kiến) <i>Infrastructure management and maintenance Fee (expected)</i> 基礎設施維護管理費 (預計) 인프라 유지 관리 수수료(예상) 인프라維持管理費(予定)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 0,4\$/m²/năm (chưa bao gồm thuế VAT) <i>0.4\$/m²/year (VAT not included) / 0.4美元/平方米/年 (不含加值稅)</i> \$ 0.4 / 평방 미터 / 년 (VAT 제외) / \$0.4 / 平方メートル / 年 (附加價值稅を除く)
<p>21. Phí xử lý nước thải (dự kiến) <i>Wastewater Treatment Fee (expected)</i> 污水處理費 (預計) 폐수 처리 수수료(예상) 排水處理料(予定)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 0,4\$/m³ (chưa bao gồm thuế VAT) <i>\$0.4/m³ (excluding VAT) / 0.4美元/立方米 (不含加值稅)</i> \$0.4/m³ (VAT 제외) / \$0.4/m³ (附加價值稅を除く)
<p>V. THANH TOÁN VÀ PHƯƠNG THỨC / PAYMENT METHOD / 付款和付款方式 / 지불 및 방법 / お支払いと方法</p>	
<p>22. Thanh toán <i>Payment</i> 付款 / 결제 排水處理料(予定)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Thanh toán linh hoạt theo chính sách của Công ty tại thời điểm ký Hợp đồng <i>Flexible payment according to the company's policy at the time of contract</i> 在簽訂合同時根據公司政策靈活付款 / 계약서 체결시 회사의 정책에 따른 유연한 지불 契約締結時の当社の方針に則った柔軟な支払い
<p>23. Phương thức <i>Method / 方法</i> 결제 / 프로시ージャ</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Chuyển khoản <i>Bank transfer / 轉帳 / 은행 송금 / 銀行振込</i>
<p>VI. LỢI THẾ CỦA KHU CÔNG NGHIỆP BÁ THIÊN PHẦN KHU I <i>ADVANTAGES OF BA THIEN I INDUSTRIAL PARK / 第一分區霸善工業區的優勢</i> 바 티엔 산업 단지 부문 I의 장점 / 바티엔工業園地第1部の利点</p>	
<p>24. Lợi thế KCN Bá Thiên, Phần Khu I <i>Advantages of Ba Thien Industrial Park, Division I</i> 霸善工業區第一區的優勢 바 티엔 산업 단지 사업부의 장점 I 바티엔工業園地の利点、部門 I</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vị trí địa lý, hệ thống giao thông thuận lợi <i>Geographical Location, advantageous transportation system / 地理位置優越，交通系統便利</i> 지리적 위치, 편리한 교통 시스템 / 地理的位置，便利な交通システム - Hạ tầng kỹ thuật đồng bộ. <i>Synchronous and modern infrastructure system / 同步技術基礎設施。</i> 동기식 기술 인프라 / 同期技術인프라스트라크차 - Đã trả tiền thuê đất cho toàn bộ thời gian thuê <i>Pre-paid land rental for the remaining time / 已支付整個租賃期的土地租金</i> 전체 임대 기간 동안 지불 된 토지 임대료 / 賃貸借期間全体的地代を支払った - Chủ đầu tư KCN hỗ trợ miễn phí thủ tục xin cấp giấy chứng nhận đầu tư, mã số thuế, con dấu, giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, thời gian hoàn thiện nhanh chóng khi nhà đầu tư cung cấp

	<p>hồ sơ đầy đủ theo quy định của tỉnh Vĩnh Phúc. <i>The investor of the Industrial Park provides support for the application of investment registration certificate, tax identification number, seal, certificate of land use rights in timely manner, all free of charge, once the investors provides a complete dossier, according to the regulations of Vinh Phuc province.</i> 工業區投資者免費協助申請投資證書、稅號、印章、土地使用權證書的程式。當投資者按照永福省規定提供完整檔案時，快速完成時間 산업 단지 투자자는 투자 증명서, 세금 코드, 인감, 토지 사용권 증명서, 투자자가 Vinh Phuc 지방의 규정에 따라 완전한 문서를 제공 할 때 빠른 완료 시간을 신청하는 절차를 무료로 지원합니다. 工業団地の投資家は、投資証明書、税法、シール、土地使用権証明書、投資家がビンフック省の規制に従って完全な文書を提出する際の迅速な完了時間の申請手続きを無料でサポートします</p>
<p>VII. NHỮNG ƯU ĐÃI CỦA CHÍNH PHỦ VÀ TỈNH VĨNH PHÚC <i>PRIVILEGES BY THE GOVERNMENT AND VINH PHUC PROVINCE</i> 政府和永福省的優惠/정부와 빈 폭 지방의 인센티브/政府とビンフック省のインセンティブ</p>	
<p>25. Ưu đãi <i>Privileges</i> 優惠 인센티브 誘因</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Các doanh nghiệp khi đầu tư vào KCN Bá Thiện Phân Khu I sẽ có những ưu đãi về thuế hơn bên ngoài KCN theo nghị định số 29/2008/NĐ-CP ngày 4/3/2008 của Thủ tướng Chính Phủ, theo nghị định số 218/2013/NĐ-CP ngày 26/12/2013 của Chính phủ. <i>Firms will receive higher tax incentives when investing in Ba Thien I Industrial Park than other IPs according to decree no.29/2008/ND-CP on 4/3/2008 by the Prime Minister and decree no.218/2013/ND-CP on 26/12/2013 by the Government.</i> 根據總理 2008 年 3 月 4 日第 29/2008/ND-CP 號法令，企業在投資伯善工業區第一區時，將根據政府 2013 年 12 月 26 日第 218/2013/ND-CP 號法令，在工業區外獲得更多的稅收優惠 Ba Thien Division I 산업 단지에 투자하는 기업은 2013 년 12 월 26 일자 법령 제 218 / 2013 / ND-CP 에 따라 총리의 법령 제 29 / 2008 / ND-CP 에 따라 산업 단지 밖에서 더 많은 세금 인센티브를 받게됩니다. パティエン第1工業団地に投資する企業は、政府の2013年12月26日付政令第218/2013/ND-CP号に従って、首相の2008年3月4日付政令第29/2008/ND-CP号に従って、工業団地外でより多くの税制上の優遇措置を受けることになります。 - Chi tiết theo QĐ của Pháp luật hiện hành <i>Details according to the Decision of the current Law/ 根據適用法律的詳細資訊</i> 현행법의 QĐ에 따른 세부사항 / 現行法のQĐに従った詳細/
<p>VIII. TUYỂN DỤNG LAO ĐỘNG VÀ MỨC LƯƠNG/ LABOR RECRUITMENT AND SALARY/劳动力招聘和工资/노동 모집 및 급여</p>	
<p>26. Nguồn lực <i>Labor source</i> 資源 자원 資源</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Dân số tỉnh Vĩnh Phúc 2019 là: 1.154.836 người, số lượng lao động hiện có khoảng 647.421 lao động, trong đó, lao động nam chiếm 49,21%, lao động nữ chiếm 50,79%; số lao động sẵn sàng cung ứng cho thị trường lao động khoảng 124.000 lao động. <i>Vinh Phuc province's population in 2019 is 1,154,836 people, The labor force is about 647,000 people, of which male workers account for 49.21%, female workers account for 50.79%, The number of a ready supply of labor is estimated as 124,000 workers</i> 2019 年永福省人口為: 1, 154, 836 人, 現有工人約 647, 421 人, 其中男性工人佔 49.21%, 女工佔 50.79%; 願意向勞動力市場供應的工人人數約為 124, 000 人 2019 年 Vinh Phuc 지방의 인구는 다음과 같습니다: 1,154,836 명, 직원 수는 현재 약 647,421 명의 직원을 보유하고 있으며 그 중 남성 근로자는 49.21%, 여성 근로자는 50.79%를 차지합니다. 노동 시장에 공급할 준비가 된 노동자의 수는 약 124,000 명의 노동자입니다. 2019 年のビンフック県の人口は: 1, 154, 836 人、従業員数は現在約 647, 421 人であり、そのうち男性労働者は 49.21%、女性労働者は 50.79%を占めています。労働市場に供給しようとする労働者の数は、約 124, 000 人です。
<p>27. Tuyển dụng <i>Recruitment</i> 招聘 모집 リクルート</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tuyển dụng lao động dễ dàng <i>Easy labor recruitment / 輕鬆招聘員工。/ 쉬운 노동 모집 / 簡単な労働者募集</i> - Công nhân kỹ thuật chủ yếu là tuyển dụng lao động tại địa phương. <i>Technical workers mainly recruited locally/ 技術工人主要是在當地招聘工人。</i> 기술 근로자는 주로 지역 근로자를 모집합니다./ 技術労働者は主に地域の労働者を募集しています。 - Cán bộ quản lý tuyển dụng lao động tại địa phương và Hà Nội. <i>HR manager recruits labor in Hanoi and the locals / 管理人員在當地和河內招聘工作力。</i> 지역 및 하노이 노동 채용 관리자/ 地元およびハノイの労働者採用マネージャー
<p>28. Mức lương <i>Salary</i> 工資 봉급 給料</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Lương tối thiểu vùng II là: 3.920.000 đồng/tháng tương đương ~170USD/tháng. <i>Minimum salary in zone II is: 3,920,000 VND/months, equivalent to ~170USD/month.</i> 第二區最低工資為: 3, 920, 000 越南盾/月, 相當於 170 美元/月。 지역 II 의 최저 임금은 다음과 같습니다: 3,920,000 VND / 월 ~ 170USD / 월에 해당합니다. 地域IIの最低賃金は: 3920000 VND / 月 ~ 170米ドル/月に相当する。 - Lương công nhân sản xuất trung bình : 180 USD - 250 USD/tháng <i>Average factory worker salary: 180 USD - 250 USD/month / 生產工人約平均工資: 每月 180 美元-250 美元</i> 평균 생산 노동자 급여: 180 USD - 250 USD / 월 / 平均生産労働者の給与: 180 USD - 250 USD / 月 - Lương nhân viên quản lý: tùy thuộc vào vị trí công việc của từng doanh nghiệp. <i>Management staff salary: depends on the job position of each enterprise./ 管理人員的工資: 取決於每個企業的職位。</i> 관리 직원의 급여: 각 기업의 직책에 따라 다릅니다./ 管理職의 給与: 各企業의 職位에 依 據 而 異 乎 矣。